

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		062.051																					
Tightening Instructions for Cylinder Head																							
Instructions de serrage pour culasse																							
Prescripciones de apriete para culatas																							
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																					
		<table><tr><td>10</td><td>6</td><td>2</td><td>4</td><td>8</td></tr><tr><td>9</td><td>5</td><td>1</td><td>3</td><td>7</td></tr><tr><td>9</td><td>5</td><td>1</td><td>3</td><td>7</td></tr><tr><td>10</td><td>6</td><td>2</td><td>4</td><td>8</td></tr></table>		10	6	2	4	8	9	5	1	3	7	9	5	1	3	7	10	6	2	4	8
10	6	2	4	8																			
9	5	1	3	7																			
9	5	1	3	7																			
10	6	2	4	8																			
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete		M 12 10 Nm 60 Nm 90° 90° 90°																					
		M 8 20 Nm																					
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																							
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																			
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																			
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																			
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																			
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																			
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																							
✱ 1,2 mm, Ø 86,8 mm, rechts/right/droite/derecha																							
Mot.: OM 629.910/911/912																							
E 420 CDI, GL 420 CDI/450 CDI, M 420 CDI/450 CDI																							
S 420 CDI/450 CDI																							
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*062.051*																					